

SOS Ticino lancia una nuova formazione in “Interpretariato interculturale”

Comunicato stampa

Lugano, febbraio 2026

SOS Ticino, attraverso l’Agenzia di interpretariato e mediazione interculturale Derman, apre le iscrizioni a una nuova edizione della formazione di base in *Interpretariato interculturale*. Il percorso, sviluppato secondo le raccomandazioni di INTERPRET, offre una preparazione professionale per chi desidera operare come interprete interculturale in contesti sanitari, sociali, scolastici e giuridici. Il modulo di base “Introduzione all’interpretariato in situazione di dialogo” inizierà il 7 marzo 2026 presso la sede di SOS Ticino di Bellinzona e si concluderà il 17 ottobre, con rilascio dell’Attestato Derman e possibilità di proseguire verso il certificato federale di interprete interculturale.

L’interprete interculturale che interviene negli ambiti “salute”, “formazione e sociale” e “asilo e giustizia”, svolge un ruolo chiave nel facilitare la comunicazione tra persone non italofone e professionisti dei servizi di base, garantendo traduzioni accurate e rispettose delle differenze socioculturali in ambiti spesso sensibili.

In un contesto in cui la domanda di professionisti qualificati è in crescita, la formazione proposta da SOS Ticino – associazione umanitaria senza scopo di lucro attiva da decenni nei settori della migrazione, della disoccupazione e dell’impresa sociale – rappresenta una concreta opportunità di specializzazione e di inserimento in un settore strategico per la coesione sociale.

Informazioni principali

- Inizio: 7 marzo 2026
- Termine: 17 ottobre 2026
- Sede: SOS Ticino, Viale Stazione 31, 6500 Bellinzona
- Struttura: 12 giornate seminariali (78 ore in aula), 3 incontri di supervisione in piccoli gruppi (9 ore), studio e lavoro autonomo (63 ore)
- Durata: circa 150 ore
- Quota d’iscrizione: CHF 650.–
- Posti disponibili: 14–20
- Possibilità di proseguire il percorso per ottenere il certificato federale INTERPRET

Il corso in dettaglio

Il programma approfondirà ruolo, etica e deontologia dell’interprete, tecniche di interpretariato consecutivo, preparazione agli incarichi, glossari specialistici e fondamenti della comunicazione interculturale.

Il percorso prevede un totale di circa 150 ore di formazione – tra lezioni in aula, incontri di supervisione e lavoro autonomo – e segue le raccomandazioni di INTERPRET, organismo nazionale di riferimento per il sistema di qualità e la certificazione degli interpreti attivi negli ambiti sociale, sanitario, scolastico, giudiziario e di polizia.

Un esame finale consentirà di ottenere l'Attestato Derman, rilasciato dall'Agenzia di interpretariato e mediazione interculturale di SOS Ticino.

È prevista la possibilità di proseguire la formazione in vista dell'esame federale per il Certificato INTERPRET, la cui prossima sessione in Ticino si terrà nel 2027.

La partecipazione è rivolta a persone maggiorenni con competenze linguistiche almeno di livello B2 in italiano e nelle lingue di interpretariato, e sensibilità verso le realtà migratorie. Pregressa esperienza d'interpretariato costituisce un titolo preferenziale.

Maggiori informazioni e candidature

Agenzia di interpretariato e mediazione interculturale Derman
Via G. Salvadè 12
6962 Viganello
Tel. 091 973 70 66
segreteria-derman@sos-ti.ch

SOS Ticino

SOS Ticino è un'associazione umanitaria non profit, attiva in Ticino dal 1984 nei settori della migrazione, della disoccupazione e dell'impresa sociale. Sin dalla sua nascita, l'associazione sostiene persone in situazioni di vulnerabilità attraverso numerosi servizi e progetti, distribuiti su tutto il territorio cantonale. Le sue offerte includono programmi occupazionali per persone in disoccupazione, consulenza e rappresentanza legale per richiedenti asilo e stranieri, sportelli orientativi e servizi di accompagnamento sociale, interventi di interpretariato e mediazione interculturale. Con oltre 150 collaboratori, 200 interpreti e 70 volontari, distribuiti su 11 sedi cantonali, SOS Ticino è una delle più grandi associazioni attive nel campo dell'integrazione professionale e sociale in Ticino e in Svizzera.